

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Инструкция по эксплуатации



*CMT-SE1*

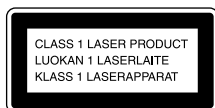
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для предупреждения опасности пожара или поражения электрическим током не следует оставлять данный аппарат под дождем или в местах с повышенной влажностью.**

Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками, и т.п. И не располагайте на аппарате зажженные свечи.

Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные водой, такие как вазы.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Эта этикетка расположена на задней панели.



Не выбрасывайте батарейки вместе с обычным домашним мусором, ликвидируйте их надлежащим образом как химические отходы.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,  
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Корея

## Как пользоваться данным руководством

В данном руководстве в основном объясняются операции, выполняемые с помощью пульта дистанционного управления, однако такие же операции можно выполнять также с помощью кнопок на систему, имеющих такие же или подобные названия.

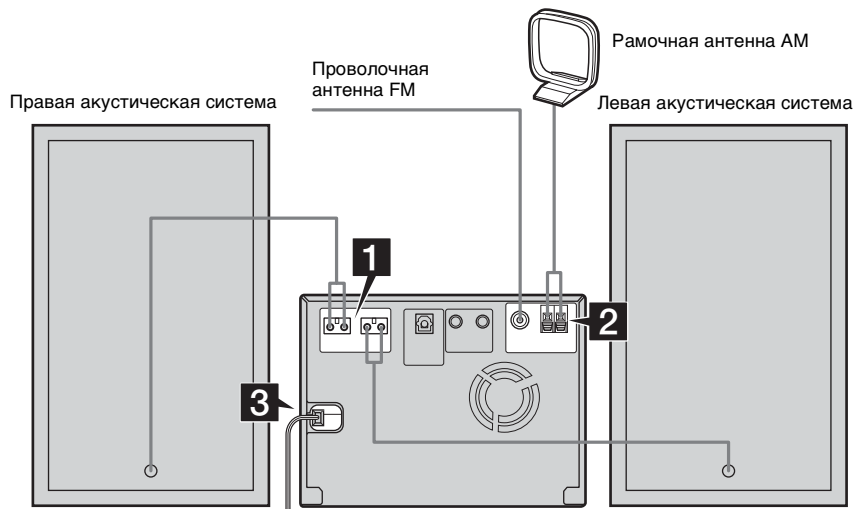
# Оглавление

Как пользоваться данным руководством.....	2
<hr/>	
<b>Подготовка к эксплуатации</b>	
Подсоединение системы.....	4
Установка часов.....	6
<hr/>	
<b>CD – Воспроизведение</b>	
Загрузка диска.....	7
Воспроизведение диска .....	7
– Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение	
Повторное воспроизведение .....	8
– Повторное воспроизведение	
Создание Вашей собственной программы .....	9
– Программное воспроизведение	
<hr/>	
<b>Тюнер</b>	
Предварительная установка радиостанций.....	10
Прослушивание радиоприемника.....	12
– Предварительная настройка	
– Ручная настройка	
Использование системы передачи радиоданных (RDS) .....	13
<hr/>	
<b>Регулировка звука</b>	
Регулировка звука .....	14
<hr/>	
<b>Таймер</b>	
Засыпание под музыку.....	15
– Таймер сна	
Пробуждение под музыку .....	15
– Ежедневный таймер	
<hr/>	
<b>Дисплей</b>	
Выключение дисплея .....	17
– Режим экономии энергии	
Просмотр информации о диске на дисплее .....	17
<hr/>	
<b>Дополнительные компоненты</b>	
Подсоединение дополнительных компонентов.....	18
Прослушивание сигнала аудио подсоединенного компонента.....	19
Запись на подсоединенный компонент .....	20
<hr/>	
<b>Отыскание и устранение неисправностей</b>	
Проблемы и методы их устранения .....	21
Сообщения.....	24
<hr/>	
<b>Дополнительная информация</b>	
Меры предосторожности .....	25
Технические характеристики .....	27
Перечень расположения кнопок и страниц для справки .....	29

## Подготовка к эксплуатации

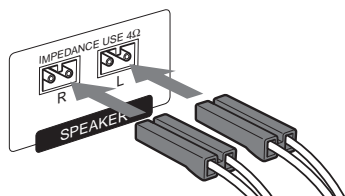
### Подсоединение системы

Выполните следующие действия пунктов с **1** по **3** для подсоединения Вашей системы с помощью прилагаемых шнуров и принадлежностей.



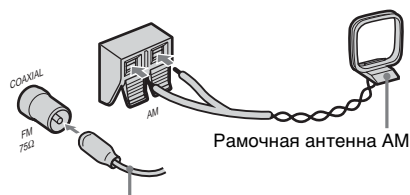
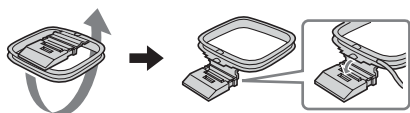
#### **1** Подсоедините акустические системы.

Подсоедините шнуры правой и левой акустической системы к гнездам SPEAKER, как показано ниже.



#### **2** Подсоедините антенны FM и AM.

Соберите рамочную антенну AM, а затем подсоедините ее.



Удлините проволочную антенну FM в горизонтальном направлении

#### **Примечание**

Для предотвращения шумовых помех держите антенны подальше от системы и других компонентов.

#### **3** Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

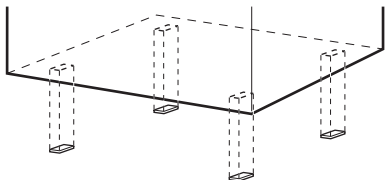
Если штепсельная вилка не соответствует сетевой розетке, отсоедините прилагаемый адаптер штепсельной вилки (только для моделей, оснащенных адаптером). Для включения системы нажмите кнопку I/⏻.

**Примечание**

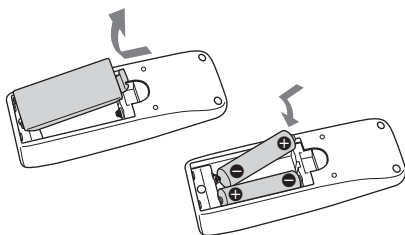
После подсоединения сетевого шнура к электрической сети, если Вы включите систему первый раз, не пытайтесь вставить диск в слот дисков до тех пор, пока не появится индикация “CD No Disc”.

## Прикрепление ножек акустической системы

Прикрепите прилагаемые ножки акустической системы к донной части акустических систем для придания акустическим системам устойчивости и предотвращения их скольжения.



## Вставка в пульт дистанционного управления двух батареек R6 (размером AA)

**Примечание**

Если Вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки из батареек внутреннего вещества и коррозии.

**К Вашему сведению**

Если пульт дистанционного управления больше не в состоянии управлять системой, замените обе батарейки новыми.

## Открытие передней крышки

Потяните вниз верхний правый угол передней крышки аппарата.



Передняя крышка

## Установка часов

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.
- 2 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 3 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки часов.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.
- 5 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки минут.
- 6 Нажмите кнопку ENTER.

Часы начнут функционировать.

### Для настройки часов

- 1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 2 Нажимайте кнопку I◀◀ или ▶▶I до появления индикации "CLOCK SET?", а затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выполните те же самые действия, что в пунктах с 3 по 6 выше.

#### Примечание

Часы не отображаются в режиме экономии энергии.

#### К Вашему сведению

Когда Вы регулируете часы в то время, когда Ваша система отключена, выполните те же самые действия, что в пунктах с 2 по 6 выше.

## Загрузка диска

- 1 Нажмите кнопку CD (или нажимайте повторно кнопку FUNCTION на аппарате) для переключения функционирования на CD.
- 2 Вставьте диск в слот дисков так, чтобы сторона с этикеткой была направлена вверх.

Когда Вы воспроизводите диск, вставьте его так, чтобы сторона с этикеткой была направлена вверх.



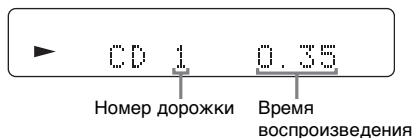
### Примечания

- Когда Вы включите систему, диск не втянется в слот дисков до тех пор, пока на дисплее не появится индикация “CD No Disc”. Не пытайтесь нажимать на диск до тех пор, пока не появится индикация “CD No Disc”.
- Не используйте диск с наклейкой, этикетками или клеем на поверхности, поскольку это может привести к неисправности.

## Воспроизведение диска

### – Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение

Данная система позволяет Вам воспроизводить CD в различных режимах воспроизведения.



- 1 Нажмите кнопку CD (или нажимайте повторно кнопку FUNCTION на аппарате) для переключения функционирования на CD.
- 2 В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE до появления индикации нужного Вам режима.

Выберите	Для воспроизведения
Нет индикации (Нормальное воспроизведение)	Дорожек на диске в исходной последовательности.
SHUFFLE (Произвольное воспроизведение)	Всех дорожек на диске в случайной последовательности.
PROGRAM (Программное воспроизведение)	Дорожки на диске в нужном Вам порядке их воспроизведения (см. раздел “Создание Вашей собственной программы” на стр. 9).

- 3 Нажмите кнопку ►.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■.
Выполнения паузы	Нажмите кнопку II. Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.
Выбора дорожки	Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I.
Отыскания точки на дорожке	Удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения, и отпустите ее в нужной точке.
Извлечения диска	Нажмите кнопку ▲ EJECT на аппарате.

### Примечание

Вы не можете изменить режим воспроизведения во время воспроизведения.

### К Вашему сведению

Когда доступ к диску занимает много времени, установите опцию “CD PowerOn” с помощью функции управления питанием CD (на стр. 11).

## Повторное воспроизведение

### – Повторное воспроизведение

Вы можете повторно воспроизводить все дорожки или одну дорожку на диске.

**Нажимайте повторно кнопку REPEAT во время воспроизведения до появления индикации “REPEAT” или “REPEAT 1”.**

REPEAT: До пяти раз для всех дорожек на диске.

REPEAT 1: Только для одной дорожки.

### Для отмены повторного воспроизведения

Нажимайте повторно кнопку REPEAT, пока обе индикации “REPEAT” и “REPEAT 1” не исчезнут.

### Примечание

Если Вы выберете опцию “REPEAT 1”, дорожка будет повторно воспроизводиться бесконечное число раз, пока Вы не отмените опцию “REPEAT 1”.

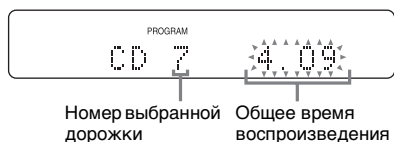


# Создание Вашей собственной программы

## — Программное воспроизведение

Вы можете включить в программу до 25 пунктов.

- 1** Нажмите кнопку CD (или нажимайте повторно кнопку FUNCTION на аппарате) для переключения функционирования на CD.
- 2** В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE до появления индикации “PROGRAM”.
- 3** Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления номера нужной дорожки.



- 4** Нажмите кнопку ENTER.  
Дорожка включена в программу.  
Появится индикация номера пункта, сопровождаемая индикацией номера последней включенной в программу дорожки.
- 5** Для включения в программу дополнительных дорожек повторите действия пунктов 3 и 4.
- 6** Нажмите кнопку ▶.  
Программное воспроизведение начинается.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Отмены программного воспроизведения	В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE до появления индикации “PROGRAM”.
Очистки дорожки, начиная с конца	В режиме остановки нажимайте кнопку CLEAR.
Добавления дорожки в конец программы	В режиме остановки выполните действия пунктов 3 и 4.

### К Вашему сведению

- Составленная Вами программа сохранится после завершения программного воспроизведения. Чтобы воспроизвести ту же самую программу еще раз, нажмите кнопку ▶. Однако, программа будет отменена, если Вы извлечете диск.
- Если общее время программы превысит 100 минут, или если Вы выберете дорожку CD с номером 21 и выше, появится индикация “\_ \_ \_ \_”.

## Тюнер

# Предварительная установка радиостанций

Вы можете выполнить предварительную установку до 20 станций для FM и до 10 станций для AM. Вы можете затем выполнить настройку на любую из этих станций, просто выбирая соответствующий предварительно установленный номер.

## Автоматическая предварительная настройка

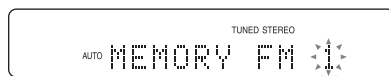
Вы можете выполнить автоматическую настройку всех станций, которые могут приниматься в Вашей области, а затем сохранить радиочастоту нужных станций.

- 1** Нажимайте повторно кнопку TUNER/BAND (или передвиньте рычаг на аппарате в положение FM или AM) для выбора опции “FM” или “AM”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку TUNING MODE, пока на дисплее не появится индикация “AUTO”.
- 3** Нажмите кнопку TUNING +/-.  
Частота будет изменяться по мере того, как система будет проводить поиск станции. Сканирование автоматически остановится, когда будет выполнена настройка на станцию. При этом отобразятся индикации “TUNED” и “STEREO” (только для стереофонической программы).

Если индикация “TUNED” не появляется, а сканирование не останавливается.

Установите частоту нужной радиостанции, как описано в пунктах 2 и 3 раздела “Ручная предварительная установка” (на стр. 10).

- 4** Нажмите кнопку TUNER MEMORY.  
Предварительно установленный номер будет мигать. Пока предварительно установленный номер мигает, выполните действия пунктов 5 и 6.



Предварительно установленный номер

- 5** Нажимайте повторно кнопку PRESET +/- для выбора нужного предварительно установленного номера.
- 6** Нажмите кнопку ENTER.
- 7** Повторите действия пунктов с 1 по 6 для предварительной установки других станций.

## К Вашему сведению

Нажмите кнопку TUNING MODE для остановки сканирования.

## Ручная предварительная установка

Вы можете вручную настроить и сохранить радиочастоту нужных станций.

- 1** Нажимайте повторно кнопку TUNER/BAND (или передвиньте рычаг на аппарате в положение FM или AM) для выбора опции “FM” или “AM”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку TUNING MODE, пока индикации “AUTO” и “PRESET” не исчезнут с дисплея.
- 3** Нажимайте повторно кнопку TUNING +/- для настройки нужной станции.
- 4** Нажмите кнопку TUNER MEMORY.
- 5** Нажимайте повторно кнопку PRESET +/- для выбора нужной предварительно установленной станции.
- 6** Нажмите кнопку ENTER.

## 7 Повторите действия пунктов с 1 по 6 для предварительной установки других станций.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Выполнения настройки на станцию со слабым сигналом	Следуйте процедуре, описанной в разделе “Ручная предварительная установка” (на стр. 10).
Установки другой станции под существующим предварительно установленным номером	После выполнения действия пункта 4 нажимайте повторно кнопку PRESET +/- для выбора предварительно установленного номера, под которым Вы хотите сохранить станцию.

### К Вашему сведению

- Предварительно установленные станции сохраняются в памяти в течение половины дня, даже если Вы отсоедините сетевой шнур или если произойдет сбой питания.
- Для улучшения качества приема отрегулируйте прилагаемые антенны, или подсоедините внешнюю антенну.

### Для улучшения качества приема тюнера

При низком качестве приема тюнера отключите питание CD-проигрывателя, используя функцию управления питанием CD.

Заводской установке соответствует включенное питание CD.

- 1 Нажмите кнопку CD (или нажимайте повторно кнопку FUNCTION на аппарате) для переключения функционирования на CD.
- 2 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.
- 3 Удерживая нажатой кнопку I/⏻, нажмите кнопку ■. Появится индикация “CD PowerOff”.

### Для включения питания CD

Повторите описанную выше процедуру, в результате чего появится индикация “CD PowerOn”.

### Примечания

- Если выбрана опция “CD PowerOff”, время доступа к диску увеличится.
- Вы не можете изменить установки в режиме экономии энергии.

## Прослушивание радиоприемника

Вы можете прослушивать радиостанцию либо путем выбора предварительно установленной станции, либо путем выполнения ручной настройки на станцию.

### Прослушивание предварительно установленной станции

#### — Предварительная настройка

Выполните сначала предварительную установку радиостанций в памяти тюнера (см. раздел “Предварительная установка радиостанций” на стр. 10).

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER/BAND** (или передвиньте рычаг на аппарате в положение **FM** или **AM**) для выбора опции “**FM**” или “**AM**”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING MODE**, пока на дисплее не появится индикация “**PRESET**”.
- 3** Нажимайте повторно кнопку **PRESET +/-** для выбора нужной предварительно установленной станции.

### Прослушивание не установленных предварительно радиостанций

#### — Ручная настройка

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER/BAND** (или передвиньте рычаг на аппарате в положение **FM** или **AM**) для выбора опции “**FM**” или “**AM**”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING MODE**, пока индикации “**AUTO**” и “**PRESET**” не исчезнут с дисплея.
- 3** Нажимайте повторно кнопку **TUNING +/-** для настройки нужной станции.

#### К Вашему сведению

- Для улучшения приема радиовещания отрегулируйте прилагаемые антенны или подсоедините имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Если стереофоническая программа FM содержит статический шум, нажимайте повторно кнопку **FM MODE** до появления индикации “**MONO**”. Стереофонического эффекта при этом не будет, но качество принимаемого сигнала улучшится.
- В описанном выше пункте 2 нажимайте повторно кнопку **TUNING MODE** до появления индикации “**AUTO**”, а затем нажмите кнопку **TUNING +/-**. Индикация частоты будет изменяться, и сканирование автоматически остановится, когда система настроится на станцию (автоматическая настройка).

## Использование системы передачи радиоданных (RDS)

### Что такое система передачи радиоданных?

Система передачи радиоданных (RDS) — это услуга радиовещания, которая позволяет радиостанциям вместе с обычным сигналом программы посылать дополнительную информацию. RDS доступна только на FM-станциях.\*

#### Примечание

RDS может не работать надлежащим образом если станция, на которую Вы настроились, не передает надлежащим образом RDS-сигнал, или если сигнал оказывается слабым.

\* Не все FM-станции предоставляют услугу RDS, равно как и не все они предоставляют одни и те же типы услуг. Если Вы не знакомы с системой RDS, обратитесь к Вашим местным радиостанциям за подробной информацией об услугах RDS, предоставляемых в Вашей области.

## Прием радиосигналов RDS

Просто выберите станцию из полосы частот FM.

Когда Вы настроитесь на станцию, предоставляющую услуги RDS, название станции появится на дисплее.

### Для проверки информации RDS

Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку DISPLAY индикация циклически изменяется следующим образом:

Название станции\* → Частота → Индикация часов → Уровень низких частот → Уровень высоких частот

\* Если радиосигналы RDS не принимаются надлежащим образом, название станции может не появиться на дисплее.

## Регулировка звука

### Регулировка звука

Вы можете отрегулировать низкочастотные и высокочастотные сигналы, чтобы насладиться более мощным звуком.

---

### Генерация более динамичного звука (Dynamic Bass Feed Back)

Согласно заводской установке, опция DBFB включена.

**Для отмены опции DBFB, нажмите кнопку DBFB.**

---

### Регулировка низких и высоких звуковых частот

Вы можете отрегулировать низкочастотные и высокочастотные сигналы.

**Нажимайте повторно кнопку BASS +/- или TREBLE +/- для регулировки уровня, который Вы хотите установить.**

**Для регулировки низкочастотных и высокочастотных сигналов на аппарате**

- 1 Нажимайте повторно кнопку BASS/TREBLE для выбора индикации "BASS" или "TREBLE".  
Всякий раз при нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:  
BASS ↔ TREBLE
- 2 Нажимайте повторно кнопку +/- на аппарате для регулировки уровня в то время, когда появится индикация "BASS" или "TREBLE".

### Для выхода из режима настройки низкочастотных и высокочастотных сигналов

Нажмите любую кнопку, отличную от BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE на аппарате или +/- на аппарате. Кроме того, если Вы не выполните никаких действий в течение нескольких секунд, индикация автоматически вернется к исходному состоянию.

## Засыпание под музыку

### – Таймер сна

Вы можете установить систему таким образом, чтобы она выключилась спустя определенное время, и Вы могли заснуть под музыку.

#### Нажмите кнопку SLEEP.

Всякий раз при нажатии этой кнопки индикация минут (время отключения) циклически изменяется следующим образом:

AUTO\* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

\* Система автоматически выключится через 240 минут, или после того, как завершится воспроизведение текущего CD.

#### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки оставшегося времени**	Нажмите кнопку SLEEP один раз.
Изменения времени отключения	Нажимайте повторно кнопку SLEEP для выбора нужного Вам времени.
Отмены функции таймера сна	Нажимайте повторно кнопку SLEEP до появления индикация "OFF".

\*\*Вы не сможете проверить оставшееся время, если выберете режим "AUTO".

#### К Вашему сведению

Вы можете использовать таймер сна, даже если Вы не установите часы.

## Пробуждение под музыку

### – Ежедневный таймер

Вы можете проснуться под музыку в предварительно установленное время. Убедитесь, что Вы установили часы (см. раздел "Установка часов" на стр. 6).

#### 1 Подготовьте источник звука, который Вы хотите воспроизводить.

- CD: Вставьте диск. Чтобы начать с определенной дорожки, составьте программу (см. раздел "Создание Вашей собственной программы" на стр. 9).
- TUNER: Выполните настройку на предварительно установленную радиостанцию (см. раздел "Прослушивание радиоприемника" на стр. 12).

#### 2 Нажмите кнопку VOL +/- (или поверните регулятор VOLUME на аппарате) для регулировки громкости.

#### 3 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.

#### 4 Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации "DAILY SET ?", а затем нажмите кнопку ENTER.

#### 5 Установите время начала воспроизведения.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часов, а затем нажмите кнопку ENTER.

Будет мигать индикация минут.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки минут, а затем нажмите кнопку ENTER.

#### 6 Установите время окончания воспроизведения, следуя действию пункта 5.

**7 Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления желаемого Вам источника звука.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

TUNER ↔ CD PLAY

**8 Нажмите кнопку ENTER.**

На дисплее последовательно отобразятся время пуска, время остановки, источник звукового сигнала и индикация громкости, а затем снова отобразится первоначальная индикация.

**9 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.**

**Другие операции**

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<p><b>1</b> Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</p> <p><b>2</b> Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “DAILY ON?”, а затем нажмите кнопку ENTER.</p>
Изменения установки	Начните с пункта 1.
Отмены таймера	<p><b>1</b> Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</p> <p><b>2</b> Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “DAILY OFF?”, а затем нажмите кнопку ENTER.</p>

**Примечания**

- Если Вы используете ежедневный таймер и таймер сна одновременно, таймер сна имеет приоритет.
- Если система примерно за 15 секунд до предварительно установленного времени окажется включенной, ежедневный таймер не будет активирован.
- Вы не можете использовать дополнительный компонент, подсоединенный к гнездам MD (TAPE) IN, как источник звукового сигнала для ежедневного таймера.



## Выключение дисплея

### – Режим экономии энергии

Индикация часов может быть отключена, чтобы минимизировать количество энергии, потребляемой в режиме ожидания (режим экономии энергии).

**Пока система отключена, нажимайте повторно кнопку DISPLAY, пока индикация часов не исчезнет.**

### Для отмены режима экономии энергии

Пока система отключена, нажмите кнопку DISPLAY. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, индикация циклически переключается следующим образом:

Индикация часов\* ↔ Нет индикации (режим экономии энергии)

\* Индикация часов отображается только тогда, когда Вы уже установили часы.

#### Примечание

Вы не можете выполнить следующие операции в режиме экономии энергии.

- установка часов
- изменение функции управления питанием CD
- переключение функции MD (TAPE)

#### К Вашему сведению

- Индикатор I/⏻ высвечивается даже в режиме экономии энергии.
- Таймер в режиме экономии энергии продолжает работать.

## Просмотр информации о диске на дисплее

Вы можете проверить время воспроизведения и оставшееся время текущей дорожки или всего диска.

### Проверка оставшегося времени и титров (CD)

**Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

Номер текущей дорожки и истекшее время воспроизведения → Номер текущей дорожки и оставшееся время → Оставшееся время текущего диска\*<sup>1</sup> → Название дорожки дисков CD-TEXT\*<sup>2</sup> → Индикация часов → Уровень низких частот → Уровень высоких частот

\*<sup>1</sup> В режиме программного воспроизведения появится индикация “-- --”.

\*<sup>2</sup> Если диск содержит более 20 дорожек, информация CD-TEXT не отображается с 21 дорожки и дальше.

### Проверка общего времени воспроизведения и титров (CD)

**В режиме остановки нажмите кнопку DISPLAY.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

Общее время воспроизведения → Название диска\* → Индикация часов → Уровень низких частот → Уровень высоких частот

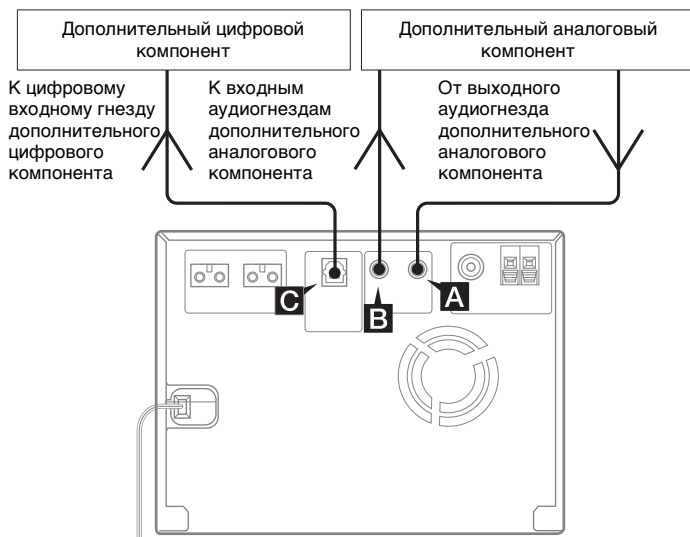
\* Для дисков CD-TEXT (определенные символы не могут быть отображены на дисплее).

#### Примечание

При выполнении ускоренной перемотки вперед или назад, истекшее время воспроизведения и оставшееся время дорожки может отображаться неточно.

### Подсоединение дополнительных компонентов

Для усиления Вашей системы, вы можете подсоединить дополнительные компоненты. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к каждому компоненту.



#### **A** Гнездо MD (TAPE) IN (стереофоническое мини-гнездо)

Используйте аудишнур (не прилагается) для подсоединения дополнительного аналогового компонента (MD-деки или кассетной деки, и т.п.) к этому гнезду. Затем Вы сможете прослушивать звук дополнительного компонента.

#### **B** Гнездо MD (TAPE) OUT (стереофоническое мини-гнездо)

Используйте аудишнур (не прилагается) для подсоединения дополнительного аналогового компонента (MD-деки или кассетной деки, и т.п.) к этому гнезду. Затем Вы сможете прослушивать звук через данную систему.

#### **C** Гнездо CD OPTICAL OUT DIGITAL

Используйте цифровой оптический шнур (квадратного сечения, не прилагается) для подсоединения усилителя, MD-деки, или DAT-деки с цифровым оптическим входным гнездом. Цифровой сигнал выходит только если функция системы установлена положение CD. Если гнездо закрыто крышкой, снимите ее перед использованием.

## Прослушивание сигнала аудио подсоединенного компонента

### Выполнения прослушивания подсоединенной MD-деки

- 1 Подсоедините аудиошнур.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 18.
- 2 Нажимайте повторно кнопку MD (TAPE) (или кнопку FUNCTION на аппарате) до появления индикации “MD”.**  
Начните воспроизведение подсоединенного компонента.

### Выполнения прослушивания подсоединенной кассетной деки

- 1 Подсоедините аудиошнур.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 18.
- 2 Нажимайте повторно кнопку MD (TAPE) (или кнопку FUNCTION на аппарате) до появления индикации “TAPE”.**  
Держите нажатой кнопку FUNCTION на аппарате и нажмите кнопку I/⏻ на аппарате. Это переключит функцию MD на TAPE. Сделав доступным функционирование TAPE, просто нажмите кнопку MD (TAPE).

#### К Вашему сведению

Если Вы не сможете выбрать опцию “MD”, нажимая повторно кнопку MD (TAPE) (или кнопку FUNCTION на аппарате), выключите систему, а затем нажмите кнопку I/⏻ на аппарате, удерживая нажатой кнопку FUNCTION на аппарате. Функционирование переключится с “TAPE” на “MD”, и индикация “MD” появится на дисплее. Чтобы вернуться к опции “TAPE”, повторите ту же самую процедуру. Однако Вы не можете переключить функционирование MD/TAPE в режиме экономии энергии.

# Запись на подсоединенный компонент

---

## Выполнение аналоговой записи

- 1 Подсоедините аудишнур.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 18.
- 2 Начните запись.**  
Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту.

---

## Выполнение цифровой записи

- 1 Подсоедините цифровой оптический кабель.**
- 2 Начните запись.**  
Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту.

### Примечание

Вы можете выполнять цифровую запись только с дисков. Однако, Вы не сможете выполнить запись с дисков, копирование которых запрещено.

## Отыскание и устранение неисправностей

### Проблемы и методы их устранения

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации данной системы, выполните следующее:

- 1 Убедитесь, что сетевой шнур и шнуры акустических систем правильно и плотно подсоединены.
- 2 Установите неисправность, воспользовавшись приведенным ниже контрольным перечнем, и выполните указанное действие по устранению неисправности.

Если после выполнения всех описанных выше действий неисправность не устраняется, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

#### Когда мигает индикатор I/⏻

Немедленно отсоедините шнур питания и проверьте следующие пункты.

- Правильно ли подсоединены управляющие кабели системы?
- Если Ваша система оснащена переключателем напряжения, установлен ли переключатель напряжения на правильное напряжение?  
Проверьте напряжение для Вашего региона, а затем убедитесь, что переключатель напряжения установлен правильно.
- Нет ли короткого замыкания между шнурами + и – акустической системы?
- Используете ли Вы прилагаемые акустические системы?
- Не заблокированы ли чем-нибудь вентиляционные отверстия на задней стороне системы?

Проверьте все перечисленные выше пункты и устраните все найденные проблемы. После того, как индикатор I/⏻ перестанет мигать, подсоедините шнур питания и включите систему. Если индикатор все еще мигает, или если причина неисправности не может быть найдена даже после проверки всех перечисленных пунктов, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Система в целом

---

### На дисплее отображается индикация

“--:--”.

- Произошел сбой питания. Выполните установки часов (на стр. 6) и таймера (на стр. 15) еще раз.

### Отменена установка часов/ предварительной установки радиостанций/таймера.

- Повторите выполнение следующих действий:
  - “Установка часов” (на стр. 6)
  - “Предварительная установка радиостанций” (на стр. 10)
  - “Проверки установок” (на стр. 16)

### Нет звука.

- Нажмите кнопку VOL +/- или поверните регулятор VOLUME на аппарате по часовой стрелке.
- Убедитесь, что не подсоединены головные телефоны.
- Проверьте подсоединения акустической системы (на стр. 4).

### Звук поступает только по одному каналу или же громкость звука не сбалансирована между левым и правым каналами.

- Расположите акустические системы как можно более симметрично.
- Подсоедините прилагаемые акустические системы.

### Недостаточный уровень низких звуковых частот.

- Убедитесь, что гнезда + и – акустической системы подсоединены надлежащим образом.

### Имеет место сильное гудение или шум.

- Переместите систему подальше от источника шума.
- Подсоедините систему к другой сетевой розетке.
- Установите на сетевой линии шумовой фильтр (имеющийся в продаже).

---

### Не удается установить таймер.

- Установите часы еще раз (на стр. 6).

### Не функционирует таймер.

- Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT, чтобы установить таймер и отобразить на дисплее индикации “DAILY” (на стр. 16).
- Проверьте установку таймера и установите правильное время (на стр. 16).
- Отмените функцию таймера сна (на стр. 15).
- Убедитесь, что часы установлены правильно.

### На экране телевизора наблюдаются неестественные цвета.

- Передвиньте акустические системы подальше от телевизора.

### Не функционирует пульт дистанционного управления.

- Устраните препятствие.
- Переместите пульт дистанционного управления поближе к системе.
- Направьте пульт дистанционного управления на датчик системы.
- Замените батарейки (R6/размер AA).
- Расположите систему подальше от флуоресцентного освещения.

---

## CD

### Индикация “LOCKED”.

- Обратитесь в торговое агентство фирмы Sony или местным квалифицированного техобслуживания.

### Не удается извлечь диск.

- Обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

**Не удается начать воспроизведение.**

- Проверьте, вставлен ли диск (Если диск вставлен, высветится индикатор DISC).
- Протрите диск (на стр. 26).
- Замените диск.
- Вставьте диск, пригодный для воспроизведения на данной системе.
- Правильно расположите диск.
- Вставьте диск в проигрыватель так, чтобы сторона с этикеткой была направлена вверх.
- Выньте диск и сотрите влагу с диска, а затем оставьте систему включенной на несколько часов, пока влага не испарится.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ►.

**Доступ к диску занимает длительное время.**

- Установите опцию “CD PowerOn” с помощью функции управления питанием CD (на стр. 11).

**Пропадает звук.**

- Протрите диск (на стр. 26).
- Замените диск.
- Попытайтесь перенести систему в место, не подверженное вибрации (например, поверх устойчивой стойки).
- Попытайтесь переместить акустические системы подальше от системы, или разместить их на отдельных стойках. При прослушивании дорожки с басовым звучанием на высокой громкости вибрация акустической системы может вызывать пропадание звука.

**Воспроизведение не начинается с первой дорожки.**

- Для возврата к нормальному воспроизведению нажимайте повторно кнопку PLAY MODE, пока индикации “PROGRAM” и “SHUFFLE” не исчезнут.

**Тюнер****Сильный гул или шум/не удается принять станции.**

- Установите надлежащий частотный диапазон и частоту (на стр. 10).
- Подсоедините антенну надлежащим образом (на стр. 4).
- Найдите положение и ориентацию, обеспечивающую хорошее качество принимаемого сигнала, а затем установите антенну еще раз. Если Вам не удастся достичь хорошего качества принимаемого сигнала, мы рекомендуем Вам подсоединить имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Прилагаемая проволочная антенна FM принимает сигналы всей своей длиной, поэтому обязательно вытягивайте ее полностью.
- Держите антенны подальше от системы и других компонентов.
- Если прилагаемая антенна AM выйдет из пластмассовой стойки, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.
- Попытайтесь отключить окружающее электрическое оборудование.
- Установите опцию “CD PowerOff” с помощью функции управления питанием CD (на стр. 11).

**Не удается принять стереофоническую FM-программу в стереофоническом режиме.**

- Нажимайте кнопку FM MODE пока индикация “MONO” не исчезнет с дисплея.

## Дополнительные компоненты

---

### Нет звука.

- Обратитесь к пункту Система в целом “Нет звука.” (на стр. 22) и проверьте состояние системы.
- Подсоедините компонент надлежащим образом (на стр. 18), выполнив проверку:
  - подсоединены ли надлежащим образом шнуры.
  - везде ли плотно вставлены штепсельные вилки шнуров.
- Включите подсоединенный компонент.
- Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту, и начните воспроизведение.
- Нажимайте повторно кнопку MD (TAPE) (или кнопку FUNCTION на аппарате) для выбора индикации “MD” или “TAPE” (на стр. 19).

### Звук искажен.

- Уменьшите громкость подсоединенного компонента.

### Если система после принятия описанных выше мер все еще не функционирует надлежащим образом, переустановите систему следующим образом:

- 1 Отсоедините сетевой шнур.
- 2 Повторно подсоедините сетевой шнур.
- 3 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.
- 4 Передвиньте рычаг на аппарате в положение ■ и нажмите кнопку FUNCTION и кнопку I/⏻ на аппарате.

Система будет переустановлена с заводскими установками. Вам следует установить выполненные Вами настройки, такие, как предварительно установленные станции, часы и таймер.

## Сообщения

---

Во время работы системы на дисплее может появиться или начать мигать одно из следующих сообщений.

### CD

---

#### No Disc

В проигрывателе нет диска.

#### No Step

Все включенные в программу дорожки будут стерты.

#### Over

Нажимая кнопку ►► во время воспроизведения или паузы, Вы достигли конца диска.

#### Push STOP!

Во время воспроизведения Вы нажали кнопку PLAY MODE.

#### Step Full!

Вы пытались включить в программу 25 или более дорожек (пунктов).

### TUNER

---

#### Complete!

Предварительно установленная операция завершена нормально.

### TIMER

---

#### OFF TIME NG

Время пуска и остановки ежедневного таймера установлены на одно и то же время.

#### SET CLOCK!

Вы пытались установить таймер до того, как установили часы.

#### SET TIMER!

Вы нажали кнопку CLOCK/TIMER SELECT до того, как установили таймер.



# Меры предосторожности

### О рабочем напряжении

Перед использованием системы убедитесь, что рабочее напряжение Вашей системы соответствует напряжению Вашей местной сети.

### О мерах безопасности

- Аппарат не отключается от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стенной розетке, даже если сам аппарат выключен.
- Отсоедините систему от стенной розетки (электрической сети), если Вы не намереваетесь использовать ее в течение длительного периода времени. Для отсоединения сетевого шнура (провода электрической сети) вытяните его за штепсельную вилку. Ни в коем случае не тяните за сам шнур.
- В случае попадания в систему твердого предмета или жидкости, отсоедините систему от сети и проверьте ее у квалифицированного специалиста перед дальнейшим использованием.
- Замену сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) следует выполнять только в мастерской квалифицированного техобслуживания.

### О расположении

- Не располагайте систему в наклонном положении.
- Не располагайте систему в местах:
  - Крайне жарких или холодных
  - Пыльных или грязных
  - Очень влажных
  - Подверженных вибрации
  - Подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Соблюдайте осторожность при размещении аппарата или акустических систем на поверхностях, обработанных специальным образом (с помощью воска, масла, лака, и т.п.), поскольку это может привести к образованию пятен или изменению цвета поверхности.

### О внутренней генерации тепла

- Во время функционирования система нагревается, и это не является неисправностью.
- Систему следует устанавливать в местах с достаточной вентиляцией для предотвращения внутреннего перегрева системы.
- Если Вы постоянно используете данную систему на высокой громкости, температура верхней стенки, боковых стенок и дна корпуса значительно возрастет. Чтобы не обжечься, не касайтесь корпуса.
- Во избежание неисправностей не закрывайте вентиляционное отверстие.

### Об эксплуатации

- Если систему принести непосредственно из холодного места в теплое или установить в очень сырой комнате, то на линзе внутри CD-проигрывателя может произойти конденсация влаги. Если это произойдет, система не будет работать надлежащим образом. Выньте диск и оставьте систему включенной примерно на один час, пока влага не испарится.
- В случае передвижения системы выньте из нее диски.

Если у Вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся Вашей системы, обратитесь, пожалуйста, в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Примечания относительно дисков

- Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистящей ткани. Протирайте диск от центра к периферии.
- Не используйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или антистатический спрей, предназначенный для виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких, как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца.
- Не используйте диски, обрамленные защитным кольцом. Это может привести к неисправности системы.
- При использовании дисков, у которых на поверхности с этикеткой имеется клей или аналогичное липкое вещество, или у которых при печати этикетки использовались специальные чернила, имеется вероятность, что диск или этикетка прилипнут к деталям внутри аппарата. Если это произойдет, возможно, диск не удастся извлечь, и это может привести к неисправности данного аппарата. Перед использованием диска убедитесь, что его сторона с этикеткой не является липкой.  
Не допускается использовать следующие типы дисков:
  - Взятые напрокат или использованные диски с прикрепленными наклейками, у которых из-под наклейки выступает клей. Диски с наклейками, липкими по периметру.
  - Диски с этикетками, отпечатанные с использованием специальных липких на ощупь чернил.
- Диски нестандартной формы (напр., в форме сердца, квадрата, звезды) не могут быть воспроизведены на данном аппарате. Попытка сделать это может повредить аппарат. Не используйте такие диски.

## Примечания относительно CD-R и CD-RW

- Данная система может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, смонтированные пользователем. Заметьте, однако, что воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным, в зависимости от запишающего устройства, использовавшегося для записи, или состояния диска.
- Диски CD-R и CD-RW, которые не были завершены (процесс, который позволяет воспроизводить их на обычном CD-проигрывателе), не могут быть воспроизведены.
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в мультисессионном режиме, не поддерживаются.

## Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

## Очистка корпуса

Очистите корпус, панель и регуляторы мягкой тканью, слегка смоченной раствором мягкого моющего средства. Не используйте абразивных подушек никакого типа, чистящих порошков или растворителей, таких, как разбавитель, бензин или спирт.

# Технические характеристики

## Основной аппарат (HCD-SE1)

### Секция усилителя

Выходная мощность по DIN (номинальная):  
55 + 55 Вт  
(4 Ом на 1 кГц, по DIN)

Постоянная среднеквадратичная выходная мощность (для справок):

80 + 80 Вт  
(4 Ом на 1 кГц,  
суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

### Входы

MD (TAPE) IN (стереофоническое мини-гнездо): Чувствительность 450/250 мВ, сопротивление 47 кОм

### Выходы

CD OPTICAL OUT DIGITAL:  
Длина световой волны: 660 нм

PHONES:  
Предназначено для головные телефонов полным сопротивлением 8 Ом или более

MD (TAPE) OUT (стереофоническое мини-гнездо): Полное сопротивление 1 кОм

SPEAKER:  
Расчитан на полное сопротивление 4 Ом

### Секция CD-проигрывателя

Лазер Полупроводниковый лазер (CD:  $\lambda=780$  нм)  
Продолжительность эмиссии: непрерывная

### Частотная характеристика

2 Гц – 20 кГц

Длина волны 780 – 790 нм

### Секция тюнера

Стереофонический тюнер FM, супергетеродинный тюнер FM/AM

### Секция тюнера FM

Диапазон настройки 87,5 – 108,0 МГц  
(с шагом 50 кГц)

Антенна проволочная антенна FM

Гнезда антенны 75 Ом,  
несбалансированные

Промежуточная частота 10,7 МГц

### Секция тюнера AM

Диапазон настройки 531 – 1602 кГц  
(с шагом 9 кГц)

Антенна рамочная антенна AM,  
гнездо внешней антенны

Промежуточная частота 450 кГц

### Акустическая система (SS-CSE1)

Акустическая система 2-канальная, с отражением низких звуковых частот

Компоненты акустической системы

Вуфер (низкочастотный динамик):  
диаметром 13 см,  
конического типа

Твитер (высокочастотный динамик):  
диаметром 2,5 см,  
мягкого куполообразного типа

Номинальное полное сопротивление 4 Ом

## Система в целом

Требования по электропитанию

230 В переменного  
тока, частота 50/60 Гц

Потребляемая мощность

45 Вт  
0,3 Вт (в режиме  
экономии энергии)

Размеры (ш/в/г), включая выступающие части  
и регуляторы

Секция усилителя/тюнера/CD:

Приблиз. 155 × 119 ×  
289 мм

Акустические системы: Приблиз. 160 × 280 ×  
270 мм

Вес

Секция усилителя/тюнера/CD:

Приблиз. 3,0 кг

Акустические системы: Приблиз. 4,0 кг нетто  
одна акустическая  
система

Прилагаемые принадлежности

Пульт дистанционного  
управления (1)  
Батарейки R6 (размера  
AA) (2)  
Рамочная антенна АМ  
(1)  
Проволочная антенна  
FM (1)  
Ножки акустической  
системы (8)

Конструкция и технические характеристики  
могут быть изменены без уведомления.



# Пульт дистанционного управления

## АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

### A - Q

BASS +/- **20** (14)  
 CD **7** (7, 9, 11)  
 CLEAR **6** (9)  
 CLOCK/TIMER SELECT **2**  
 (16, 24)  
 CLOCK/TIMER SET **3** (6,  
 15)  
 DBFB **19** (14)  
 DISPLAY **24** (13, 17)  
 ENTER **5** (6, 9, 10, 15)  
 FM MODE **9** (12)  
 MD (TAPE) **23** (19)  
 PLAY MODE **18** (7, 9, 24)  
 PRESET +/- **17** (10, 12)

### R - Z

REPEAT **16** (8)  
 SLEEP **1** (15)  
 TREBLE +/- **13** (14)  
 TUNER/BAND **8** (10, 12)  
 TUNER MEMORY **10** (10)  
 TUNING MODE **22** (10, 12)  
 TUNING +/- **14** (10, 12)  
 VOL +/- **15** (15)

## ОПИСАНИЯ КНОПОК

I/⏻ (питание) **4** (4, 11, 16,  
 24)  
 ▶ (воспроизведение) **21** (7)  
 ■ (остановка) **12** (8, 11)  
 ◀◀/▶▶ (перемещение  
 назад/вперед) **17** (6, 8, 15)  
 ◀◀/▶▶ (быстрая  
 перемотка назад/вперед)  
**14** (8, 24)  
 || (пауза) **11** (8)

